

Hebrew Grammar  
Ross Homework Key

IBH 23.7

a. 1-7

- (1) פָּקֹד פִּקְדָתִי אֶת־עַמִּי לְגֹאֵל אֶתָּם  
(2) שָׁבֵר לֹא תִשְׁבְּרוּ אֶת מִצּוֹתַי  
(3) שָׁמַר אֶת כָּל־תּוֹרוֹתָיו וְאֶת כָּל־מִצְוֹתָיו וְאֶת כָּל־חֻקָּיו  
(4) שָׁאַל אֲבִיהוּ / אָבִיו הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ עָלֵינוּ  
(5) יֵרָאֵנוּ אֶת יְהוָה וְשָׁמֹר / וְנִשְׁמַר אֶת מִצְוֹתָיו  
(6) אֵיכָכָה: עוֹדְנִי / עוֹדֵי פֹה:  
(7) נִסְעוּ הָלוֹךְ וְנִסּוּעַ מִדְבָּרָה

b. 1-9: translate and parse verbs. NOTE: Do not parse וַיְהִי and/or וַיְהִיָּה.

- (1) The prophet said, “I am still here.” [a] אָמַר Qal pft 3ms  
(2) You shall certainly not cease from the work. [a] שָׁבַת Qal infa; [b] שָׁבַת Qal impf 2ms  
(3) I have indeed heard (or “obeyed”—depending on the subject!) the voice of my people. [a] שָׁמַע Qal infa; [b] שָׁמַע Qal pft 1cs  
(4) The watchman/guard of the camp surely went out; chase after him! [a] יָצָא Qal pft 3ms; [b] שָׁמַר Qal ptc ms cst; [c] יָצָא Qal infa; [d] רָדַף Qal impv 2ms.  
(5) You shall hear my words, and keep my commandments. [a] שָׁמַע Qal impf 2mp; [b] שָׁמַר Qal infa + conj. ו.  
(6) When they captured the burned city, they seized its inhabitants. [a] לָכַד Qal infc + prep ב + 3mp sfx; [b] שָׂרַף Qal pass. ptc fs + art ה; [c] תָּפַשׁ Qal wci 3mp; [d] יָשַׁב Qal ptc mp + 3fs sfx.  
(7) Will you really remember me when you capture this place? [a] זָכַר Qal infa + interrog. ה; [b] זָכַר Qal impf 2mp; [c] לָכַד Qal infc + prep ב + 2mp sfx  
(8) Rejoice in Yhwh, and don’t you dare forget (my paraphrase!) his lovingkindness. [a] שָׂמַח Qal impv 2ms; [b] שָׁכַח Qal juss 2ms; [c] שָׁכַח Qal infa  
(9) The keeper/watcher of Israel will certainly remember his covenant. [a] זָכַר Qal infa; [b] זָכַר Qal impf 3ms; [c] שָׁמַר Qal ptc ms cst<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Given the *maqep* connecting the final two nouns in the sentence, we should understand שֹׁמֵר to be in construct, even though the vowel *šere* does not reduce to *sego* in an apparently closed, unaccented syllable.